

Act

Chapter 22

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 ἄνδρες, ἀδελφοί, καὶ πατέρες, ἀκούσατέ μου τῆς πρὸς ὑμᾶς νυνὶ
يَا رِجَالُ إِخْوَةُ وَ آبَاءُ اِسْمَعُوا - نِي - اِلَيْكُمْ اَلْاَنَ
G0435 G0080 G2532 G3962 G0191 G1473 G3588 G4314 G4771 G3570

ἀπολογίας.

دِفَاعِي
G0627

لديكم.»ألآن أحتجائي أسمعوا وآباء، الأخوة الرجال «أيها

2 ἀκούσαντες δὲ ὅτι τῆ Ἑβραϊδὶ διαλέκτῳ προσεφώνει αὐτοῖς, μᾶλλον
وَلَمَّا سَمِعُوا وَ أَنَّ بِ- اَلْعِبْرِيَّةِ اَللُّغَةِ كَانَ-يُنَادِي هُمْ- اَكْثَرَ
G0191 G1161 G3754 G3588 G1446 G1258 G4377 G0846 G3123

παρέσχον ἡσυχίαν. καὶ φησίν,
أَعْطُوا هُدُوءًا وَ يَقُولُ
G3930 G2271 G2532 G5346

فقال:أحري. سكوتا أعطوا ألعبرانية بألغة لهم ينادي أنه سمعوا فلما

3 Ἐγὼ εἰμι ἀνὴρ, Ἰουδαῖος, γεγεννημένος ἐν Ταρσῶ τῆς Κιλικίας,
أَنَا أَنَا رَجُلٌ يَهُودِيٌّ مَوْلُودٌ فِي طَرَسُسَ - كِيلِيكِيَّةَ
G1473 G1510 G0435 G2453 G1080 G1722 G5019 G3588 G2791

ἀνατεθραμμένος δὲ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ, παρὰ τοὺς πόδας Γαμαλιήλ,
وَمُرَبِّيٌّ وَ فِي هَذِهِ اَلْمَدِينَةِ عِنْدَ - قَدَمِي عَمَّا لِيئِيلَ
G0397 G1161 G1722 G3588 G4172 G3778 G3844 G3588 G4228 G1059

πεπαιδευμένος κατὰ ἀκρίβειαν τοῦ πατρῴου νόμου, ζηλωτῆς ὑπάρχων τοῦ
وَمُتَعَلِّمٌ حَسَبَ دِقَّةِ - اَلْآبَاءِ اَلتَّامُوسَ عَبُورَ كَائِنَ عَلَى
G3811 G2596 G0195 G3588 G3971 G3551 G2207 G5225 G3588

Θεοῦ, καθὼς πάντες ὑμεῖς ἐστε σήμερον;
اللَّهُ كَمَا جَمِيعُكُمْ أَنْتُمْ أَنْتُمْ اَلْيَوْمَ
G2316 G2531 G3956 G4771 G1510 G4594

أنتم كما لله غيورا وكنت الأبوي. أناموس تحقيق على غملائيل رجلي عند مؤدبا المدينة هذه في ربيت ولكن كيليكية، طرسوس في ولدت يهودي رجل «أنا
أليوم.جميعكم

4 ὁς ταύτην τὴν Ὁδὸν ἐδίωξα ἄχρι θανάτου, δεσμεύων καὶ παραδιδούς
الَّذِي هَذِهِ - اَلطَّرِيقَ أَضْطَهَدْتُ حَتَّى اَلْمَوْتِ مُقْبِدًا وَ مُسَلِّمًا
G3739 G3778 G3588 G3598 G1377 G0891 G2288 G1195 G2532 G3860

εἰς φυλακὰς, ἄνδρας τε καὶ γυναῖκας --
إِلَى سُجُونِ رِجَالًا وَ نِسَاءَ
G1519 G5438 G0435 G5037 G2532 G1135

ونساء،رجالا ألسجون إلى ومسلما مقيدا ألموت، حتى ألتريق هذا وأضطهدت

5 ὡς καὶ ὁ ἀρχιερεὺς μαρτυρεῖ μοι, καὶ πᾶν τὸ πρεσβυτέριον; παρ' ἐνδ-
 كَمَا وَ - رَئِيسَ-الْكَهَنَةِ يَشْهَدُ-لِي - لِي وَ كُلُّ - الشُّيُوخِ مِنْ-عِنْدِ
[G5613](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0749](#) [G3140](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4244](#) [G3844](#)

ῶν καὶ ἐπιστολὰς, δεξάμενος πρὸς τοὺς ἀδελφούς, εἰς Δαμασκὸν
 هُمْ وَ رَسَائِلَ قَبِلْتُ إِلَى - الْإِخْوَةَ إِلَى دِمَشْقَ
[G3739](#) [G2532](#) [G1992](#) [G1209](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0080](#) [G1519](#) [G1154](#)

ἐπορευόμεν, ἄξων καὶ τοὺς ἐκεῖσε ὄντας, δεδεμένους εἰς Ἱερουσαλὴμ, ἵνα
 دَهَيْتْ سَاجِدٌ وَ - هُنَاكَ الْكَائِنِينَ مُقْبِدِينَ إِلَى أُورُشَلِيمَ لِكِي
[G4198](#) [G0071](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1566](#) [G1510](#) [G1210](#) [G1519](#) [G2419](#) [G2443](#)

τιμωρηθῶσιν.

يُعَاقِبُوا

[G5097](#)

لكي مقبدين اورشليم إلى هناك بالذين لآتي ذهبت دمشق، إلى للإخوة رسائل منهم أيضا أخذت إذ الذين المشيخة، وجميع الكهنة رئيس أيضا لي يشهد كما يعاقبوا.

6 Ἐγένετο δέ μοι πορευομένω, καὶ ἐγγίζοντι τῇ Δαμασκῶ, περὶ
 وَخَدْتُ وَ لِي سَائِرًا وَ مُقْتَرِبًا - دِمَشْقَ نَحْوَ
[G1096](#) [G1161](#) [G1473](#) [G4198](#) [G2532](#) [G1448](#) [G3588](#) [G1154](#) [G4012](#)

μεσημβρίαν, ἑξαίφνης ἐκ τοῦ οὐρανοῦ περιεστράψαι φῶς ἵκανόν περὶ ἐμέ.
 الظُّهْرِ فَجْأَةً مِنْ - السَّمَاءِ أْبْرَقَ نُورٌ عَظِيمٌ حَوْلَ ي-
[G3314](#) [G1810](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G4015](#) [G5457](#) [G2425](#) [G4012](#) [G1473](#)

عظيم.نور أسماء من حولي أبرق بفتة ألنهار، نصف نحو أنه دمشق إلى ومتقرب ذاهب وأنا لي فحدث

7 ἔπεσά τε εἰς τὸ ἔδαφος, καὶ ἤκουσα φωνῆς λεγούσης μοι, Σαούλ,
 وَسَقَطْتُ وَ إِلَى - الْأَرْضِ وَ سَمِعْتُ صَوْتًا يَقُولُ-لِي لِي سَآؤُلُ
[G4098](#) [G5037](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1475](#) [G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G3004](#) [G1473](#) [G4549](#)

Σαούλ, τί με διώκεις?
 سَآؤُلُ لِمَاذَا نِي-نِي تَضْطَّهْدُ
[G4549](#) [G5101](#) [G1473](#) [G1377](#)

تضطهذي؟لماذا شاول! شاول، لي: قائلا صوتا وسمعت الأرض، على فسقطت

8 ἐγὼ δὲ ἀπεκρίθην, τίς εἶ, Κύριε? εἶπέν τε πρὸς ἐμέ, Ἐγὼ εἶμι
 أَنَا وَ أَجِبْتُ مَنْ أَنْتَ يَا-رَبُّ قَالَ وَ لِي يَا-رَبُّ لِي يَا-رَبُّ
[G1473](#) [G1161](#) [G0611](#) [G5101](#) [G1510](#) [G2962](#) [G3004](#) [G5037](#) [G4314](#) [G1473](#) [G1473](#) [G1510](#)

Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος, ὃν σὺ διώκεις.
 يَسُوعُ - النَّاصِرِيُّ الَّذِي أَنْتَ تَضْطَّهْدُهُ
[G2424](#) [G3588](#) [G3480](#) [G3739](#) [G4771](#) [G1377](#)

تضطهده.أنت الذي أناصري يسوع أنا لي: فقال سيدي؟ يا أنت من فأجبت:

9 οἱ δὲ σὺν ἐμοὶ ὄντες, τὸ μὲν φῶς ἐθεάσαντο; τὴν δὲ φωνήν,
 وَالَّذِينَ وَ مَعِيَ الْكَائِنُونَ - - النَّوْرَ رَأَوْا - وَ الصَّوْتِ
[G3588](#) [G1161](#) [G4862](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3303](#) [G5457](#) [G2300](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5456](#)

οὐκ ἤκουσαν τοῦ λαλοῦντός μοι.
 لَمْ يَسْمَعُوا - الْمُتَكَلِّمِ-لِي لِي
[G3756](#) [G0191](#) [G3588](#) [G2980](#) [G1473](#)

كلمني.الذي صوت يسمعون لم ولكنهم وأرتعبوا، ألتور نظروا معي كانوا والذين

- 10 εἶπον δέ, τί ποιήσω, Κύριε? ὁ δὲ Κύριος εἶπεν πρὸς με, Ἄναστας
 قُلْتُ وَ مَاذَا أَفْعَلُ يَا-رَبُّ وَ وَ الرَّبُّ قَالَ لِي يَا-رَبُّ قُلْ يَا-رَبُّ
 G3004 G1161 G5101 G4160 G2962 G3588 G1161 G2962 G3004 G4314 G1473 G0450
- πορεύου εἰς Δαμασκόν, κάκεῖ σοι λαληθήσεται περὶ πάντων ὧν τέτακται
 اذْهَبْ إِلَى دِمَشْقَ وَهَذَا لَكَ سَيَقَالُ عَنْ كُلِّ مِمَّا عَيَّنَ
 G4198 G1519 G1154 G2546 G4771 G2980 G4012 G3956 G3739 G5021
- σοι ποιῆσαι.
 أَنْ-تُفْعَلَ لَكَ
 G4771 G4160

تفعل. أن لك ترتب ما جميع عن لك يقال وهناك دمشق، إلى وأذهب قم أرب: لي فقال يارب؟ أفعل ماذا فقلت:

- 11 ὡς δὲ, οὐκ ἐνέβλεπον ἀπὸ τῆς δόξης τοῦ φωτὸς ἐκείνου,
 وَكَأَنَّمَا لَمْ أَرَى مِنْ - مَجْدٍ - النُّورِ ذَلِكَ
 G5613 G1161 G3756 G1689 G0575 G3588 G1391 G3588 G5457 G1565
- χειραγωγούμενος ὑπὸ τῶν συνόντων μοι, ἦλθον εἰς Δαμασκόν.
 مَقْوَدًا-بِيَدِي مِنْ - الَّذِينَ-كَانُوا-مَعًا لِي جِئْتُ إِلَى دِمَشْقَ
 G5496 G5259 G3588 G4895 G1473 G2064 G1519 G1154

دمشق. إلى فجتت معي، كانوا الذين بيدي أقتادني ألتور، ذلك بهاء أجل من أبصر لا كنت وإذ

- 12 Ἄνανίας δέ τις, ἀνὴρ εὐλαβῆς κατὰ τὸν νόμον, μαρτυρούμενος ὑπὸ
 وَحَنَانِيَا وَ وَاحِدٌ رَجُلٌ تَقِيٌّ حَسَبَ - التَّامُوسِ مَشْهُودٌ-لَهُ مِنْ
 G0367 G1161 G5100 G0435 G2126 G2596 G3588 G3551 G3140 G5259
- πάντων τῶν κατοικούντων Ἰουδαίων,
 جَمِيعِ - السَّاكِنِينَ الْيَهُودِ
 G3956 G3588 G2730 G2453

ألسكان أليهود جميع من له ومشهودا ألتاموس، حسب تقيا رجلا حنانيا إن «ثم

- 13 ἔλθων πρὸς ἐμὲ καὶ ἐπιστάς, εἶπέν μοι, Σαοὺλ ἀδελφέ, ἀνάβλεψον. κάγω
 جَاءَ إِلَى-يَ وَ وَقَفَ قَالَ لِي سَاوُلُ يَا-أَخِي أَبْصُرْ وَأَنَا
 G2064 G4314 G1473 G2532 G2186 G3004 G1473 G4549 G0080 G0308 G2504
- αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἀνέβλεψα εἰς αὐτόν.
 فِي-نَفْسِي - فِي السَّاعَةِ أَبْصَرْتُ إِلَى هِ
 G0846 G3588 G5610 G0308 G1519 G0846

إليه. نظرت ألساعة تلك ففي أبصرا ساوول، ألتخ أيها لي: وقال ووقف إلي، أتى

- 14 ὁ δὲ εἶπεν, Ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν προεχειρίσατό σε γνῶναι
 وَهُوَ وَ قَالَ - إِلَهُ - أَبَائِنَا - نَا- أَخْتَارَكَ -كَ- لَتَعْرِفَ
 G3588 G1161 G3004 G3588 G2316 G3588 G3962 G1473 G4400 G4771 G1097
- τὸ θέλημα αὐτοῦ, καὶ ἰδεῖν τὸν Δίκαιον, καὶ ἀκοῦσαι φωνὴν ἐκ τοῦ
 - مَشِيئَتَهُ هِ- وَ وَ تَرَى - الْبَارَّ وَ وَ تَسْمَعُ صَوْتًا مِنْ -
 G3588 G2307 G0846 G2532 G3708 G3588 G1342 G2532 G0191 G5456 G1537 G3588
- στόματος αὐτοῦ.
 فَمِنْهُ هِ-
 G4750 G0846

فمه. من صوتا وتسمع أبار، وتبصر مشيئته، لتعلم أنتخبك أبائنا إله فقال:

15 ὅτι ἔση μάρτυς αὐτῷ πρὸς πάντας ἀνθρώπους, ὧν ἑώρακας καὶ
 لِأَنَّكَ سَتَكُونُ شَاهِدًا لَهُ إِلَى جَمِيعِ النَّاسِ بِمَا رَأَيْتَ وَعَ 2532

ἤκουσας.

سَمِعْتَ

G0191

وسمعت. رأيت بما أناس لجميع شاهدا له ستكون لأنك

16 καὶ νῦν τί μέλλεις? ἀναστὰς, βάπτισαι καὶ ἀπόλουσαι τὰς ἀμαρτίας
 وَ الْآنَ لِمَاذَا تَتَأَخَّرُ قُمْ اغْتَمِدْ وَ اغْسِلْ - خَطَايَاكَ 2532 G0628 G3588 G0266

σου, ἐπικαλεσάμενος τὸ ὄνομα αὐτοῦ.

ك- دَاعِيًا - اسْمَهُ ه- 4771 G1941 G3588 G3686 G0846

أَلرب. بأسم داعيا خطاياك وأغسل وأعتمد قم تتواني؟ لماذا والآن

17 Ἐγένετο δέ μοι, ὑποστρέψαντι εἰς Ἱερουσαλήμ, καὶ προσευχομένου μου
 وَ حَدَّثَ لِي وَ رَاجِعًا إِلَى أُورُشَلِيمَ وَ مُصَلِّيًا أَنَا أَنَا- 1096 G1161 G1473 G5290 G1519 G2419 G2532 G4336 G1473

ἐν τῷ ἱερῷ, γενέσθαι με ἐν ἐκστάσει,

فِي - فِي عَشِيَّةٍ فِي - أَن- أَصْبَرَ الْهَيْكَلِ أَنَا- 1722 G3588 G2411 G1096 G1473 G1722 G1611

غيبية. في حصلت أني الهيكل، في أصلي وكنت أورشليم إلى رجعت ما بعد لي وحدت

18 καὶ ἰδεῖν αὐτὸν λέγοντά μοι, Σπεῦσον καὶ ἔξελθε ἐν τάχει ἐξ
 وَ أَنْ- أَرَاهُ ه- يَقُولُ- لِي - لِي- أُسْرِعْ وَ اخْرُجْ بِ- سُرْعَةٍ مِنْ 2532 G3708 G0846 G3004 G1473 G4692 G2532 G1831 G1722 G5034 G1537

Ἱερουσαλήμ, διότι οὐ παραδέξονται σου μαρτυρίαν περὶ ἐμοῦ.

أُورُشَلِيمَ لِأَنَّ لَنْ يَقْبَلُوا ك- شَهَادَةَ عَن- ي- 2419 G1360 G3756 G3858 G4771 G3141 G4012 G1473

عني. شهادتك يقبلون لا لأنهم أورشليم، من عاجلا وأخرج أسرع! لي: قائلا فرأيت

19 κάγω εἶπον, Κύριε, αὐτοὶ ἐπίστανται ὅτι ἐγὼ ἤμην φυλακίζων καὶ δέρων,
 وَأَنَا قُلْتُ يَا- رَبُّ هُمْ يَعْلمُونَ أَنَّنَا كُنْتُ أُسْجِنُ وَأَضْرِبُ وَ 2504 G3004 G2962 G0846 G1987 G3754 G1473 G1510 G5439 G2532 G1194

κατὰ τὰς συναγωγὰς, τοὺς πιστεύοντας ἐπὶ σέ.

فِي - فِي الْمَجَامِعِ - الَّذِينَ- يُؤْمِنُونَ بِ- لَكَ 2596 G3588 G4864 G3588 G4100 G1909 G4771

بك. يؤمنون الذين مجمع كل في وأضرب أحبس كنت أني يعلمون هم يارب، فقلت:

20 καὶ ὅτε ἐξεχύννετο τὸ αἷμα Στεφάνου, τοῦ μάρτυρός σου, καὶ αὐτὸς
 وَ جِيئَمَا شَفِكَ - دَمُ إِسْتِفَانُوسَ - شَهِيدِكَ ك- وَ أَنَا- 2532 G3753 G1632 G3588 G0129 G4736 G3588 G3144 G4771 G2532 G0846

ἤμην ἐφεστῶς, καὶ συνευδοκῶν, καὶ φυλάσσω τὰ ἱμάτια τῶν ἀναιρούντων

كُنْتُ وَأَفْقًا وَ مُوَافَقًا وَ حَافِظًا - ثِيَابَ - الَّذِينَ- يُقْتُلُونَهُ 1510 G2186 G2532 G4909 G2532 G5442 G3588 G2440 G3588 G0337

αὐτόν.

ه-

G0846

- 21 καὶ εἶπεν πρὸς με, Πορευού, ὅτι ἐγὼ εἰς ἔθνη μακρὰν ἐξαποστελῶ
 وَ قَالَ لِي إِذْ هَبْتُ إِلَيْيَ أَنَا إِلَى أُمَّم بِعِيدَةٍ سَأَرْسِلُ
[G2532](#) [G3004](#) [G4314](#) [G1473](#) [G4198](#) [G3754](#) [G1473](#) [G1519](#) [G1484](#) [G3112](#) [G1821](#)

σε.

ك

[G4771](#)

بعيدا.»ألأمم إلى سأرسلك فإني أذهب، لي: فقال

- 22 Ἦκουον δὲ αὐτοῦ ἄχρι τούτου τοῦ λόγου, καὶ ἐπήραν τὴν φωνὴν
 وَكَانُوا يَسْمَعُونَ وَ لَهُ حَتَّى هَذِهِ الْكَلِمَةِ وَ رَفَعُوا - أَصْوَاتَهُمْ
[G0191](#) [G1161](#) [G0846](#) [G0891](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3056](#) [G2532](#) [G1869](#) [G3588](#) [G5456](#)
- αὐτῶν, λέγοντες, Αἶρε ἀπὸ τῆς γῆς, τὸν τοιοῦτον. οὐ γὰρ καθῆκεν αὐτὸν
 -هُمْ قَائِلِينَ أَرْزَلَهُ عَنِ - الْأَرْضِ - مِثْلَ-هَذَا لَأَنَّ لَأَنَّ لَيْسَ-يَلِيقُ لَهُ-
[G0846](#) [G3004](#) [G0142](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3588](#) [G5108](#) [G3756](#) [G1063](#) [G2520](#) [G0846](#)

ζηῖν!

أَنْ-يَحْيَا

[G2198](#)

يعيش!»أن يجوز لا كان لأنه لأرض، من هذا مثل «خذ قائلين: أصواتهم رفعوا ثم ألكلمة، هذه حتى له فسمعوا

- 23 κραυγαζόντων τε αὐτῶν, καὶ ῥιπτούντων τὰ ἱμάτια, καὶ κονιορτὸν
 وَإِذْ-كَانُوا-يَصْرُخُونَ وَ -هُمْ وَ يَطْرَحُونَ - ثِيَابَهُمْ وَ غَبَارًا
[G2905](#) [G5037](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4495](#) [G3588](#) [G2440](#) [G2532](#) [G2868](#)

βαλλόντων εἰς τὸν ἀέρα.

يَرْمُونَ إِلَى - الْهَوَاءِ
[G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0109](#)

ألجو، إلى غبارا ويرمون ثيابهم ويطرحون يصيحون كانوا واذ

- 24 ἐκέλευσεν ὁ χιλιάρχος εἰσαγεσθαι αὐτὸν εἰς τὴν παρεμβολήν, εἶπας
 أَمَرَ - الْأَمِيرُ أَنْ-يَدْخَلَ هُ- إِلَى - الْمُعَسْكَرِ قَائِلًا
[G2753](#) [G3588](#) [G5506](#) [G1521](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3925](#) [G3004](#)
- μάστιξιν ἀνετάζεσθαι αὐτὸν, ἵνα ἐπιγνῶ δι' ἣν αἰτίαν οὕτως ἐπεφώνουν
 بِالسَّيَاطِ أَنْ-يُفْحَصَ هُ- لِكَيْ يَعْزَلَ بِسَبَبِ-أَيُّ - سَبَبٍ هَكَذَا كَانُوا-يَصْرُخُونَ-عَلَيْهِ
[G3148](#) [G0426](#) [G0846](#) [G2443](#) [G1921](#) [G1223](#) [G3739](#) [G0156](#) [G3779](#) [G2019](#)

αὐτῶ.

-عَلَيْهِ

[G0846](#)

هكذا.عليه يصرخون كانوا سبب لأي ليعلم بضربات، يفحص أن قائلا ألمعسكر، إلى به يذهب أن الأمير أمر

- 25 ὡς δὲ προέτειναν αὐτὸν τοῖς ἱμάσιν, εἶπεν πρὸς τὸν ἐστῶτα
 وَكَأَنَّ وَ مَدَّوهُ هُ- بِ السَّيُورِ قَالَ لِي لِي وَاقِفًا
[G5613](#) [G1161](#) [G4385](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2438](#) [G3004](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2476](#)

ἐκατόνταρχον, ὁ Παῦλος, εἰ ἄνθρωπον, Ῥωμαῖον καὶ ἀκατάκριτον, ἔξεστιν
 قَائِدِ-الْمِائَةِ - بُولُسُ هَلْ إِنْسَانًا رُومَانِيًّا وَ غَيْرَ-مَدَانَ وَ يَجُوزُ-لَكُمْ
[G1543](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1487](#) [G0444](#) [G4514](#) [G2532](#) [G0178](#) [G1832](#)

ὁμῖν μαστίξιν?

أَنْ-تَضْرِبُوهُ لَكُمْ

[G4771](#)

[G3147](#)

عليه؟. مقضي غير رومانيا إنسانا تجلدوا أن لكم «أيجوز أواقف: ألمنة لقائد بولس قال للسياط، مدوه فلما

26 ἀκούσας δὲ ὁ ἑκατοντάρχης, προσελθὼν τῷ χιλιάρχῳ, ἀπήγγειλεν, λέγων,
فَلَمَّا سَمِعَ وَ - قَائِدُ الْمَائَةِ تَقَدَّمَ إِلَى الْأَمِيرِ أَخْبَرَ أَمِيرًا قَائِلًا
G0191 G1161 G3588 G1543 G4334 G3588 G5506 G0518 G3004

Τί μέλλεις ποιεῖν? ὁ γὰρ ἄνθρωπος οὗτος Ῥωμαῖός ἐστιν.
أَنْتِ - عَلَيَّ - وَشُكِّ تَفْعَلُ - لِأَنَّ الرَّجُلَ هَذَا رُومَانِيٌّ هُوَ
G5101 G3195 G4160 G3588 G1063 G0444 G3778 G4514 G1510

روماني «الرجل هذا لأن تفعل! أن مزعم أنت ماذا «أنظر قائلا: وأخبره الأمير، إلى ذهب ألمنة قائد سمع فإذ

27 προσελθὼν δὲ, ὁ χιλιάρχος εἶπεν αὐτῷ, Λέγε μοι, σὺ Ῥωμαῖός εἶ;
تَقَدَّمَ وَ - الْأَمِيرُ قَالَ لَهُ قُلْ لِي - لِي أَنْتِ رُومَانِيٌّ أَنْتِ
G4334 G1161 G3588 G5506 G3004 G0846 G3004 G1473 G4771 G4514 G1510

ὁ δὲ ἔφη, Ναί.
وَهُوَ وَ قَالَ نَعَمْ
G3588 G1161 G5346 G3483

«نعم». فقال: روماني؟. «أنت لي: قل له: وقال الأمير فجاء

28 ἀπεκρίθη δὲ ὁ χιλιάρχος, Ἐγὼ πολλοῦ κεφαλαίου τὴν πολιτείαν ταύτην
أَجَابَ وَ - الْأَمِيرُ أَنَا بَمَبْلَغٍ كَبِيرٍ مَالٍ - الْمَوَاطِنَةَ هَذِهِ
G0611 G1161 G3588 G5506 G1473 G4183 G2774 G3588 G4174 G3778

ἐκτησάμην. ὁ δὲ Παῦλος ἔφη, Ἐγὼ δὲ καὶ γεγέννημαι.
إِفْتَتَيْتُ وَ - بُولُسُ قَالَ أَنَا وَ أَيْضًا وَكَذَلِكَ
G2932 G3588 G1161 G3972 G5346 G1473 G1161 G2532 G1080

فيها». ولدت فقد أنا «أما بولس: فقال ألعوية». هذه أقتنيت كبير فبمبلغ أنا «أما الأمير: فأجاب

29 εὐθέως οὖν ἀπέστησαν ἀπ' αὐτοῦ οἱ μέλλοντες αὐτὸν ἀνετάζειν, καὶ
فَوْرًا إِذْنُ ابْتَعَدُوا عَنْ ه - الَّذِينَ - كَانُوا - عَلَيَّ - وَشُكِّ ه - أَنْ - يَفْحَصُوهُ
G2112 G3767 G0868 G0575 G0846 G3588 G3195 G0846 G0426 G2532

ὁ χιλιάρχος δὲ ἐφοβήθη, ἐπιγνοῦς ὅτι Ῥωμαῖός ἐστιν, καὶ ὅτι αὐτὸν
- الْأَمِيرُ وَ خَافَ لَمَّا عَلِمَ أَنَّ رُومَانِيٌّ هُوَ وَ أَنَّ رُومَانِيٌّ هُوَ وَ أَنَّ
G3588 G5506 G1161 G5399 G1921 G3754 G4514 G1510 G2532 G3754 G0846
ἦν δεδεκώς.
كَانَ قَدْ - قَبِلَ
G1510 G1210

قيده. قد ولأئه روماني، أنه علم لما الأمير وأختشى يفحصوه. أن مزعمين كانوا أالذين عنه تنحى وللوقت

30 Τῇ δὲ ἐπαύριον, βουλόμενος γνῶναι τὸ ἀσφαλές, τὸ τί κατηγορεῖται
وَفِي وَ الْعَدِ مُرِيدًا أَنْ - يَعْزِمَ - الْبَقِيَيْنِ - لِمَاذَا يُنْتَهَمُ
G3588 G1161 G1887 G1014 G1097 G3588 G0804 G3588 G5101 G2723

ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, ἔλυσεν αὐτὸν καὶ ἐκέλευσεν συνελθεῖν τοὺς ἀρχιερεῖς
مِنَ - الْيَهُودِ حَلَّهُ ه - وَ أَمَرَ أَنْ - يَجْتَمِعَ - رُؤَسَاءَ - الْكَهَنَةِ
G5259 G3588 G2453 G3089 G0846 G2532 G2753 G4905 G3588 G0749

καὶ πᾶν τὸ συνέδριον. καὶ καταγαγὼν τὸν Παῦλον, ἔστησεν εἰς αὐτούς.
وَ كُلُّ - الْمَجْلِسِ وَ أَنْزَلَ - بُولُسَ - أَوْقَفَهُ أَمَامَ هُمْ
G2532 G3956 G3588 G4892 G2532 G2609 G3588 G3972 G2476 G1519 G0846

لديهم. وأقامه بولس فأحدر معهم. وكل ألكهنة رؤساء يحضر أن وأمر أرباط، من حله عليه؟ أيهود يشتكي لماذا ألبقين: يعلم أن يريد كان إذ ألعد وفي